



HỌC ANH NGỮ TRÊN ĐÀI VOA

Để nghe bài học, xin [Bấm Vào Đây](#)

Đây là Chương trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English, **bài 96**. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Bài học hôm nay chú trọng vào môn thể thao phổ thông tại Hoa Kỳ trong phần Câu Đố Trong Tuần, Question of the Week.

Baseball=dãy cầu, bóng chày.

Pitcher=người ném trái banh.

Batter=người dùng chày gỗ đánh vào trái banh.

Catcher=cầu thủ bắt banh.

Home run=Bàn thắng lớn, khi cầu thủ đánh banh batter đánh trúng trái banh và đi thì giầy chày đập chân vào đi các vị trí trên sân banh.

Basketball=bóng rổ.

Pass the ball=truyền trái banh.

Nhìn xét: động từ bắt qui tắc to shoot/ shot/shot=bắn (nghĩa thông), ném trái banh vào rổ (nghĩa trong bài).

Tennis=quần vợt.

Racket=vợt. Net=lưới.

Win the point=thắng điểm.

To swing/swung/swung (the racket)=vung cái vợt lên để đập vào banh. Suarez swings her racket and hits the ball back to Fleming.=Suarez vung vợt lên, đánh trái banh về phía Fleming.

Question of the Week: answer

Larry: Question of the Week!

Max: This week we will ask What Sport is It? Listen carefully.

Question 1. What sport is it?

Larry: The pitcher throws the ball. The batter swings his bat and hits the ball. It's a home run!

Max: What sport is it?

Max: Question 2. What sport is it?

Larry: Wilson passes the ball to Cary. Cary looks at the basket and shoots. The ball hits the basket... and goes in! Three points for Boston!

Max: What sport is it?

Max: Question 3. What sport is it?

Larry : Fleming hits the ball over the net. Suarez swings her racket and hits the ball back to Fleming. Fleming hits the ball into the net. Suarez wins the point!

Max: What sport is it?

Max: We'll have the answers on next week's show.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong phần Câu Chuyện Gi a Bài, Story Interlude, Larry nói về buổi tiệc quyên tiền gây quỹ cho Bệnh Viện Nhi Đ ng.

Did they raise much money for the hospital? = Họ có quyên đ c nhi u ti n cho bệnh viện không?

They'll use the money to pay for more doctors and nurses, and for new equipment = họ sẽ dùng ti n quyên đ c đ m n thêm bác sĩ và y tá và mua đ ng c m i.

Mayor = th tr ng.

Speech = bài di n văn.

The mayor gave a speech = ông (hay bà) th tr ng đ c m t bài di n văn.

It was a success = buổi i c quyên thành công!

Cut 2

Story Interlude

Larry talks about the fundraising dinner he attended. The dinner raised a lot of money for Washington Children's Hospital.

Larry: And... we're off the air.

Max: So, Larry, how did things go last night? How was the dinner for Washington Children's Hospital?

Larry: We had a great time! It was a big event. Over one thousand people were there. The mayor of Washington was there, too. He gave a speech. The dinner was great, and then there was music and dancing.

Kathy: That sounds nice! Did they raise much money for the hospital?

Larry: Yes, they did. Everyone at the dinner last night gave some money to the hospital.

Kathy: How will they use the money?

Larry: They'll use the money to pay for more doctors and nurses, and for new equipment.

Kathy: I'm glad it was a success!

Elizabeth enters

Kathy: Oh hi Elizabeth. I'm just going.

Eliz: So long, Kathy. See you later!

Larry: Quiet please. Ready for Functioning in Business. Cue Music...

Vietnamese Explanation

Trong ph␣ n t␣ i, Functioning in Business, Anh Ng␣ Th␣ ng M␣ i Trung C␣ p, ta nghe ti␣ p bu␣ i ăn tr␣ a bàn công chuy␣ n.

Nghe ␣ i: Problem of spare parts=v␣ n đ␣ d␣ ng c␣ thay th␣ .

A warehouse=nhà kho ch␣ a đ␣ .

To warehouse=ch␣ a đ␣ trong kho.

Approach=method=cách.

An approach to the problem=cách gi␣ i quy␣ t v␣ n đ␣ .

Clarifying=h␣ i hay nói ␣ i cho rõ.

Storage space=ch␣ ch␣ a đ␣ .

Reject the proposal=bác đ␣ ngh␣ .

Approve the proposal=ch␣ p thu␣ n đ␣ ngh␣ .

Space is limited, and it would depend very much on the quantity of parts, the size, etc...Ch␣ ch␣ a thì gi␣ i h␣ n và tùy thu␣ c r␣ t nhi␣ u vào s␣ ␣ ng đ␣ ph␣ từng thay th␣ và c␣ ␣ n. v.v...

Quantity=s␣ ␣ ng; size=kh␣ ␣ n.

I wanted to know how they could get spare parts to us when we needed them.=Tôi mu␣ n bi␣ t h␣ làm cách nào ch␣ ph␣ từng thay th␣ t␣ i hăng chúng tôi khi chúng tôi c␣ n.

Cut 3

Eliz: Hello, I'm Elizabeth Moore. Welcome to Functioning in Business!

Larry: Functioning in Business is an intermediate level business English course with a focus on American business practices and culture. Today's unit is "A Business Lunch, Part 3 This program focuses on Clarifying.

MUSIC

Interview: Graham

Larry: Interview

Eliz: On today's program I'll be talking with Shirley Graham.

Eliz: Hello, Ms. Graham.

Graham: Hello, Elizabeth.

Eliz: During your lunch with Mr. Blake, you discussed the problem of spare parts.

Graham: That's right. Mr. Blake's company does not have warehouses in California.

I wanted to know how they could get spare parts to us when we needed them.

Eliz: Mr. Blake proposed that you store spare parts in your own warehouses.

Graham: Yes. That was his proposal. But I had questions about that approach to the problem.

Eliz: Let's listen to your conversation with Mr. Blake.

Vietnamese Explanation

Trong ph n t i, quí v nghe m y câu:

Mr. Blake and Ms. Graham discussed the problem of spare parts=Ông Blake và bà Graham bàn v v n đ ph ùng thay th .

Mr. Blake would like to store spare parts in Ms. Graham's warehouse=Ông Blake mu n ch a đ ph ùng thay th ã kho ch a hàng c a Bà Graham.

To reject=bác b .

You've rejected the proposal that we use your warehouse for storage space for spare parts=bà đã bác đ ngh ã r ng chúng tôi dùng kho ch a hàng c a bà đ ch a đ ph ùng thay th .

Let me clarify that a little.=xin đ tôi nói rõ thêm m t chút v đi m này.

That's my main concern.= đó là m i quan tâm chính c a tôi.

I would need more detail on that=tôi c n thêm chi ti t v v n đ đó.

Cut 4

Larry: Dialog

Blake: Okay. Ms. Graham, let me see if I understand you correctly on this. Now, your basic problem is that we at International Robotics cannot provide adequate maintenance or spare parts quickly enough.

Graham: Yes. That's right. That's my main concern.

Blake: Okay. Now you've rejected the proposal that we use your warehouse for storage space for spare parts.

Graham: Well, not entirely, Mr. Blake. Let me clarify that a little. Space is limited, and it would depend very much on the quantity of parts, the size, etc. I would need a lot more detail on that.

Blake: I can certainly understand your concerns.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong phần Variations, quý vị hãy chú ý hai cách nói khác nhau. Ví dụ: Let me clarify that a little, hay I'll be more specific on that=tôi sẽ nói rõ hơn về điều đó.

Cut 5

Language Focus: Listen and Repeat: Variations

Larry: Variations. Listen to these variations.

Eliz: Let me see if I understand you correctly on this.

Larry: Let me confirm what you've said. (pause)

Eliz: Let me clarify that a little.

Larry: I'll be more specific on that. (pause)

Eliz: I would need a lot more detail.

Larry: I would need some more information. (pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong phần này, quý vị nghe Kathy phỏng vấn bà Graham về chuyện bà nghe nói về chuyện mua robot máy tính của hãng International Robotics của Ông Blake.

To reject a proposal=bác bỏ một đề nghị.

I need to make my point clearer=tôi cần nói cho rõ hơn điều tôi đang nói.

To clarify, có thể nói: Let me clarify it a little, Let me explain it in detail. Make a decision=quyết định.

I need more information=tôi cần thêm tin tức.

Information=(danh từ số ít, không có số; much information=nhiều tin tức; little information=ít tin tức; nếu muốn nói một tin thì dùng chữ "piece" như: an important piece of information=một tin quan trọng); information nghĩa là tin tức, thông tin.

Cut 6

Larry: Interview

Eliz: Mr. Blake thought that you had rejected his proposal.

Graham: That's right. That's what he thought. I needed to make my position clearer.

Eliz: So you hadn't rejected his proposal entirely?

Graham: No, I hadn't. Before I could make a decision, I needed more information.

Eliz: I see. Thank you again for joining us on our program.

Graham: It's been my pleasure.

Eliz: Let's take a short break.

Vietnamese Explanation

Trong ph␣ n Language Focus s␣ p t␣ i, quí v␣ nghe m␣ t câu h␣ i r␣ i nghe m␣ t m␣ u đàm tho␣ i trong đó có câu tr␣ l␣ i, r␣ i nghe l␣ i câu h␣ i và tr␣ l␣ i. Sau đó nghe câu tr␣ l␣ i đúng và l␣ p l␣ i. She's still willing to consider Mr. Blake's proposal.=Bà Graham v␣ n s␣ n lòng xét đ␣ ngh␣ c␣ a Ông Blake.

Be willing to=s␣ n lòng, mu␣ n.

Cut 7

Language Focus: Questions Based on FIB Dialog

Larry: Questions. Listen to the question.

Eliz: Has Ms. Graham rejected Mr. Blake's proposal? (short pause)

Larry: Now listen to the dialog.

Blake: Now you've rejected the proposal that we use your warehouse for storage space for spare parts.

Graham: Well, not entirely, Mr. Blake. Let me clarify that a little. Space is limited, and it would

Anh Ngữ sinh động - bài số 96: Các môn thể thao.

Tác Giả: VOA

Thứ Bảy, 29 Tháng 11 Năm 2008 02:19

depend very much on the quantity of parts, the size, etc.

Eliz: Has Ms. Graham rejected Mr. Blake's proposal? (ding) (pause for answer)

Eliz: No, she hasn't. She is still willing to consider it. (short pause)

Larry: Listen to the question.

Eliz: Will there be a large amount of storage space in Ms. Graham's new factory? (short pause)

Larry: Now listen to the dialog.

Graham: Let me clarify that a little. Space is limited, and it would depend very much on the quantity of parts, the size, etc. I would need a lot more detail on that.

Eliz: Will there be a large amount of storage space in Ms. Graham's new factory? (ding) (pause for answer)

Eliz: No, there won't be. As Ms. Graham says, "Space is limited." (short pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Quý vị vừa học xong bài 96 trong Chương Trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English.
Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả và xin hẹn gặp lại trong bài học tiếp.